



رمر 2631

0593



التوزيع : عام
E/ECWA/78/Add.1

٢٥ نيسان / ابريل ١٩٧٩
الأصل : بالانكليزية

الأمم المتحدة

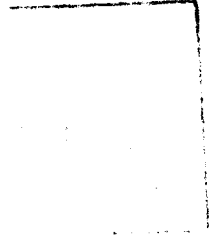
المجلس الاقتصادي والاجتماعي

اللجنة الاقتصادية لغربي آسيا

الدورة السادسة

بغداد ، العراق

البند ١١ من جدول الأعمال المؤقت



تقرير عن مقر اللجنة في بغداد ، العراق

الأشمار العالمية

مقدمة

١- تناول بيان الامين العام الى الدورة المستأنفة الحادية والستين للمجلس الاقتصادي والاجتماعي (الوثيقة E/I.1738/Add.1) ، المؤرخة في ٢٥ تشرين الاول / اكتوبر ١٩٧٦) الآثار الحالية لانتقال اللجنة الاقتصادية لغربي آسيا الى بغداد وتكاليف تشغيل اللجنة في هذه المدينة خلال فترة السنتين ١٩٨٠-١٩٨١ . ثم استكمل هذا البيان بما جدد من معلومات وقدم الى الدورة الخامسة بوصفه الوثيقة E/ECWA/64/Add.1 المؤرخة في ٤ تشرين الاول / اكتوبر ١٩٧٨ . ومن المقترح الآن ايضا استكمال هذه المعلومات .

٢- وفي ضوء آخر المعلومات المتاحة تتركز خدلة التكاليف على الافتراضات التالية :

(أ) يكون الانتقال الى بغداد على مراحل بدءا من ايلول / سبتمبر ١٩٧٩ وانتهاء في حزيران / يونيو ١٩٨٠ بما في ذلك الوقت اللازم لانتهاء الاعمال الحالية في بيروت تدريجيا . واذ صح هذا الافتراض فستكون هناك آثار مالية على ميزانية السنتين ١٩٧٨-١٩٧٩ .

(ب) سيدعى نحو ١١٦ موظفا من فئة الخدمات العامة للالتحاق باللجنة في بغداد كموظفين دوليين .

(ج) ستشمل الابنية المتاحة لجميع المرافق اللازمة لعمل الامانة التنفيذية وعقد الاجتماعات ، بما في ذلك الاثاث وتجهيزات المكاتب والمؤتمرات ، دون أن تترتب على الميزانية الحادية تكاليف اضافية .

(د) حسبت جميع التكاليف على أساس الاسعار الجارية لعام ١٩٧٩ ، بما في ذلك مستويات المرتبات وفئات تسوية مقر العمل .

التكاليف التقديرية

٣- فيما يلي التكاليف التقديرية لتشغيل اللجنة ، التي ستقيد على ميزانيتها العادية والتي قد تتأثر بمكان وجودها خلال فترة السنتين ١٩٨٠-١٩٨١ ، مفصلة حسب وجه الانفاق :

ألف - تكاليف المرتبات

٤- من المفترض أن ملاك الموظفين سيكون بحلول عام ١٩٨٠ مؤلفا من ٩٧ وظيفة من الفئة الفنية ومن ١٥٠ وظيفة من فئة الخدمات العامة .

٥- وصلت تسوية مقر العمل في بغداد الى الفئة الخامسة (المضاعف ٢٨) في شباط/فبراير ١٩٧٩ والى الفئة السادسة (المضاعف ٣٤) في ١ نيسان/ابريل ١٩٧٩. أما تسوية مقر العمل في بيروت فقد انخفضت من الفئة السادسة + ١ (المضاعف ٣٥) الى الفئة الخامسة + ٤ (المضاعف ٣٢) في ١ نيسان/ابريل ١٩٧٩. ونظرا للحركة التضامنية المتسارعة للاسعار التي شهدتها بغداد في الآونة الاخيرة ، فان من المفترض أن تكون تكاليف المرتبات في بغداد وبيروت متماثلة .

٦- ولعلم اللجنة ، فان من المقدّر أن تكاليف مرتبات اللجنة في بغداد لفترة السنتين ١٩٨٠-١٩٨١ ، على أساس الاسعار الجارية ، تبلغ نحو ٩٠٣٤٠٠٠ دولار امريكي ، وان تبلغ المساعدة المؤقتة نحو ١٥١٠٠٠ دولار امريكي ، وان تبلغ اتعاب الخبراء الاستشاريين نحو ١١٥٠٠٠ دولار امريكي ، وان تبلغ اجور العمل الاضافي نحو ٦٠٠٠ دولار ، وان تبلغ مخصصات افرقة الخبراء الخاصة نحو ٢٠٠٠٠ دولار . ومن المقدّر ، علاوة على ذلك ، أن تتضمن فترة السنتين ١٩٨٠-١٩٨١ (١) تعويضات غير متكررة لانها الغدمة ببلغ ٦٥٠٠٠ دولار .

٦٤- التكاليف العامة للموظفين

٧- يمكن توقع أن يؤثر انتقال اللجنة المقترح الى بغداد في هذه الفئة من التكاليف من ثلاث نواح :

(أ) سوف يترتب على نقل نحو ٧٨ موظفا من الفئة الفنية و ١١٦ من فئة الخدمات العامة الى بغداد تكبد تكاليف كبيرة على اساس غير متكرر . وستبلغ التكاليف التقديرية التي سيتم تكبدها ١ ٣١٣٠٠٠ دولار وقد تم تقديرها كما يلي :

٥٨٠٠٠ (٣) دولار	السفر لاغراض النقل
٤٢٣٠٠٠ (٤)	تكاليف النقل
٧٦٠٠٠ (٥)	امتعة ليست بصحبة المسافرين
١٥٥٠٠٠ (٦)	نقل السيارات ذات الملكية الخاصة
٦٠١٠٠٠ (٧)	منح الإقامة
١ ٣١٣٠٠٠ دولار	

(١) على أساس الافتراض بأن ١٩ موظفا من فئة الخدمات العامة في بيروت سوف تنهس خدماتهم لالغاء وظائفهم .

(٢) ارقام كشف المرتبات لذار/مارس ١٩٧٩

(٣) بافتراض انهم ١٩٤ موظفا و ٣١٧ معالا .

(٤) على اساس الافتراض بأن جميع موظفي اللجنة من فئة الخدمات العامة المستخدميين بصفة دولية سوف يستعملون الحد الاعلى لاستحقاقاتهم بتكلفة تقديرية تبلغ ٤٨٠٥ دولارات للموظف المعيل و ٢٨٨٣ دولارا للموظف غير المعيل .

(٥) على اساس الافتراض بأن جميع موظفي الفئة الفنية سوف يستعملون الحد الاعلى

لاستحقاقاتهم . على اساس الافتراض بأن جميع الموظفين الدوليين سوف يستعملون الحد الاعلى

لاستحقاقاتهم وهو ٨٠٠ دولار لكل سيارة .

(٧) بافتراض انهم ١١٤ موظفا دوليا معيلا و ٨٠ موظفا دوليا غير معيل .

ومن المقدّر كذلك أن ٤٨٨.٠٠٠ دولار من أصل المبلغ المشار إليه أعلاه سوف يتم تكبدها في فترة السنتين ١٩٧٨-١٩٧٩ وان ٨٧٥.٠٠٠ دولار سوف يتم تحملها في فترة السنتين ١٩٨٠-١٩٨١.

(ب) وعلى أساس متكرر، ستكون هناك تكاليف ناجمة عن الافتراض بأنه ما من أحد من موظفي الفئة الفنية سوف يمارس فوراً حقه في نقل امتعته المنزلية وبذا سيستحق بدل مهمة لمدة لا تتجاوز خمس سنوات. وقد أدرجت التكاليف ذات الصلة لفترة السنتين ١٩٨٠ - ١٩٨١ في التقدير الكلي للتكاليف العامة للموظفين في الفقرة ٨ أدناه؛

(ج) أما تكاليف الشحن غير المتكررة والمقدّرة بمبلغ ٧٥.٠٠٠ دولار فسوف يتم تكبدها من جراء نقل مواد معينة من المعدات والوثائق والمكتب والملفات وغيرها، على أساس ٢٥.٠٠٠ دولار في فترة السنتين ١٩٧٨-١٩٧٩ و ٥٠.٠٠٠ دولار في فترة السنتين ١٩٨٠-١٩٨١.

٨- وبالإضافة إلى التكاليف الاستثنائية المذكورة أعلاه، يتدّ رأنه من المطلوب، خلال فترة السنتين ١٩٨٠-١٩٨١، تخصيص مبلغ آخر قدره ٢٧١٢.٠٠٠ دولار لتغطية التكاليف العامة العادية للموظفين مثل بدلات الموظفين (بما في ذلك بدل المهمة المشار إليه في الفقرة ٧ (ب) أعلاه) ومدفوعات الضمان الاجتماعي واجازة زيارة الوطن وغير ذلك.

جيم - السفر في مهمات رسمية

٩- من المفترض أن تكاليف السفر لن تتأثر، إلى حد بعيد، بمكان مقر اللجنة. ولعلم اللجنة، فإنه قد طلب تخصيص مبلغ ٢٥٢.٠٠٠ دولار لفترة السنتين ١٩٨٠-١٩٨١ ولكن هذا رهن بموافقة الجمعية العامة. أما تكاليف السفر الاستثنائية المتعلقة بانتقال مقر اللجنة فقد تناولتها بالبحث الفقرات ٧ (أ) و ١٣ (أ) و (ب).

دال - نفقات التشييل العامة

١٠- لعلم اللجنة، طلب تخصيص مبلغ ٦٤.٠٠٠ دولار لفترة السنتين ١٩٨٠-١٩٨١، ولكن ذلك رهن بموافقة الجمعية العامة. ونظراً لعدم توفر الخبرة بشأن ظروف التشييل في بغداد فإن من المفترض أن النفقات تحت هذا البند ستكون مناظرة تقريباً للنفقات في بيروت.

٥٤- اقتناء الاثاث والمعدات

١١- يستدل من الاقتراح الذي تقدمت به حكومة العراق أنها ستوفر كل الاثاث اللازم للمباني . كما يستدل أن حكومة العراق ستوفر جميع المعدات اللازمة لتأمين خدمات التموين، وللمكتبة وكذلك معدات الاستساخ الداخلي وخدمات المؤتمرات، بما في ذلك معدات الطباعة والترجمة الفورية والتسجيل المرئي والسمعي ومعدات الارسال. ومن المفترض أن :

(أ) الحكومة العراقية ستتولى أمر تركيب أية معدات تؤمنها الام المتحدة مثل معدات الارسال اللاسلكي والهوائيات.

(ب) الام المتحدة ستؤمن جميع المركبات الرسمية اللازمة .

وتقدر كلفة معدات الارسال اللاسلكي مبدئياً بمبلغ ٢٧٥٠٠٠ دولار وكلفة المركبات بمبلغ ٧٤٠٠٠ دولار .

واو- ترتيبات مؤقتة

١٢- حسب الافتراض الوارد في الفقرة ٢ (أ) اعلاه بأن الانتقال الى بغداد سيتم على مراحل متتابعة خلال فترة ٩ أشهر، ستكون ثمة حاجة الى موارد اضافية تتصل بالاتي :

(أ) تأمين ادارة مزدوجة في بغداد وبيروت اثناء هذه الفترة ؛

(ب) تأمين الموظفين لمكتب اتصالات، قبل الانتقال، وسيختص بما يلي :

(١) اعداد اماكن المكاتب بكل تشعبات هذه العملية ؛

(٢) انشاء دائرة اسكان بالاشتراك مع الحكومة العراقية، تساهم الموظفين في العثور على اماكن مناسبة للسكن ؛

(٣) التوسع في المؤسسات التعليمية القائمة التي تدرس باللغتين الانكليزية والفرنسية .

١٣- والتكاليف التقديرية لما سبق هي :

(أ) الادارة المزدوجة ؛

(١) وظائف مؤقتة (وظيفة واحدة برتبة ف-٢ و ٨ وظائف من فئة الخدمات العامة)

المجموع	١٩٧٦-١٩٧٨	١٩٨١-١٩٨٠	
٦٧٠٠٠ دولار	٢٢٠٠٠ دولار	٤٥٠٠٠ دولار	المرتبات
٢٠٠٠٠	٧٠٠٠	١٣٠٠٠	التكاليف المشتركة للموظفين
٤٠٠٠	١٠٠٠	٣٠٠٠	(٢) السفر
			(ب) مكتب الاتصال المكون من ٥ موظفين :
٣٥٠٠٠	٣٥٠٠٠		(١) السفر
١٠٠٠٠	١٠٠٠٠		(٢) ايجار المكاتب
٢٠٠٠	٢٠٠٠		(٣) الانتقال المحلي
<u>١٣٨٠٠٠ دولار</u>	<u>٧٧٠٠٠ دولار</u>	<u>٦١٠٠٠ دولار</u>	

النساء

١٤ - مجموع التقديرات بالاسعار الجارية لكل من فترة السنتين ١٩٨٠-١٩٨١ والنفقات
الاضافية التي قد تتم في فترة السنتين ١٩٧٨-١٩٧٩ هو كما يلي :

<u>نفقات اضافية</u>			
<u>المجموع</u>	<u>١٩٧٩-١٩٧٨</u>	<u>١٩٨١-١٩٨٠</u>	
٩٠٣٤٠٠٠	٩٠٣٤٠٠٠	٩٠٣٤٠٠٠	الوظائف الثابتة
١٥١٠٠٠	١٥١٠٠٠	١٥١٠٠٠	المساعدة المؤقتة
١١٥٠٠٠	١١٥٠٠٠	١١٥٠٠٠	اتعاب الخبراء الاستشاريين
٦٠٠٠	٦٠٠٠	٦٠٠٠	العمل الاضافي
٢٠٠٠٠	٢٠٠٠٠	٢٠٠٠٠	افرة خبراء مخصصة
٢٧١٢٠٠٠	٢٧١٢٠٠٠	٢٧١٢٠٠٠	التكاليف العامة للموظفين
٢٥٢٠٠٠	٢٥٢٠٠٠	٢٥٢٠٠٠	السفر في مهمات رسمية
٦٤٠٠٠٠	٦٤٠٠٠٠	٦٤٠٠٠٠	مصروفات التشغيل العامة
٣٤٩٠٠٠	٣٤٩٠٠٠	٣٤٩٠٠٠	اقتناء الاثاث والمعدات
(١) ١٣٢٧٩٠٠٠	١٣٢٧٩٠٠٠٠	١٣٢٧٩٠٠٠٠	
٦٥٠٠٠	٦٥٠٠٠	٦٥٠٠٠	نفقات فير متكررة
٦٧٠٠٠	٢٢٠٠٠	٤٥٠٠٠	تعميضاات انهاء الخدمة
٢٠٠٠٠	٧٠٠٠	١٣٠٠٠	الوظائف المؤقتة
١٣١٣٠٠٠	٤٣٨٠٠٠	٨٧٥٠٠٠	التكاليف العامة للموظفين
٣٩٠٠٠	٣٦٠٠٠	٣٠٠٠	(١) للوظائف المؤقتة
١٠٠٠٠	١٠٠٠٠		(٢) المتصلة بالانتقال الى بغداد
٢٠٠٠	٢٠٠٠		السفر في مهمات رسمية
٧٥٠٠٠	٢٥٠٠٠	٥٠٠٠٠	ايجار المكاتب
(٢) ١٥٩١٠٠٠	٥٤٠٠٠٠	١٠٥١٠٠٠	الانتقال المحلي
١٤٨٧٠٠٠٠	٥٤٠٠٠٠٠	١٤٣٣٠٠٠٠	الشحن
			<u>المجموع</u>

(١) ينبغي ملاحظة أن هذه التكاليف، الخاضعة للظروف المحلية التي من الصعب التكهن
بها حاليا ، سوف تتكبدها اللجنة في ١٩٨٠-١٩٨١ بخض النظر عن مكان مقرها .
(٢) تكاليف فير متكررة مرجعها الانتقال من بيروت الى بغداد .